



National Academy of Theatre
and Film Arts · Krastyo Sarafov

2021

БЮЛЕТИН НА НАТФИЗ
ПУБЛИКАЦИОННА ДЕЙНОСТ

НАТФИЗ, 2021

РЕФЕРИРАН АНОТИРАН БЮЛЕТИН НА НАТФИЗ 2021

НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЯ ЗА ТЕАТРАЛНО И
ФИЛМОВО ИЗКУСТВО „КРЪСТЬО САРАФОВ“

София

REFEREED ANNOTATED BULLETIN OF NATFA 2021

NATIONAL ACADEMY OF THEATRE&FILM ARTS

Sofia

СЪДЪРЖАНИЕ:

МОНОГРАФИИ.....	4
ПУБЛИКАЦИИ В СВЕТОВНИ БАЗИ ДАННИ: WEB OF SCIENCE, SCOPUS	7
ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ СВЕТОВНИ БАЗИ ДАННИ: ERIN PLUS / CEEOL.....	9
ПУБЛИКАЦИИ В БАЗА ДАННИ НА НАЦИОНАЛНИЯ РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК НА НАЦИД.....	10
ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ ЗА НАПРАВЛЕНИЕТО ИЗДАНИЯ В БЪЛГАРИЯ.....	19
ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ ЗА НАПРАВЛЕНИЕТО ИЗДАНИЯ В ЧУЖБИНА.....	23
ПУБЛИКАЦИИ В НАУЧНИ СБОРНИЦИ И В НЕРЕФЕРИРАНИ ИЗДАНИЯ.....	28
НАУЧЕН РЕЦЕНЗЕНТ.....	31
ПРЕВОДИ.....	32

БЮЛЕТИН НА НАТФИЗ ЗА 2021

*

ПУБЛИКАЦИОННА ДЕЙНОСТ

МОНОГРАФИИ

1) 2021: Божилова-Андонова, Маргарита. Тялото: паралели между драматичния театър и театъра на движението. - София: Фосфорус, 2021. ISBN - 978-954-90338-8-5 COBISS.BG-ID – 48301576.

РЕЗЮМЕ: Книгата разглежда отношението към човешкото тяло в различните исторически епохи, през фокуса на биологията, философията и театъра. Изданието е дългоочаквано помагало към съвременното обучение на студентите в театралните и движенческите дисциплини на НАТФИЗ. „Тялото – паралели между драматичния театър и театъра на движението“ предлага и задълбочен културен обзор върху проблема за човешкото тяло и неговите възможности в изкуството, който несъмнено би бил любопитен и за широкия читател.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: тяло, жест, театър на движението, пантомима

SUMMARY: The book examines the attitude towards the human body in different historical eras, through the focus of biology, philosophy and theatre. The publication is a long-awaited aid to the modern training of students in the theatre and movement disciplines of the National Academy of Theatre and Film Arts. "The Body - Parallels between Dramatic Theatre and Movement Theatre" also offers an in-depth cultural overview of the problem of the human body and its possibilities in art, which would undoubtedly be of interest to the general reader.

KEYWORDS: body, gesture, movement theatre, pantomime

2) 2021: Гайдаров, Калин. Психологически и социални аспекти на тероризма. - Пловдив: УИ „Паисий Хилендарски“, 2021. ISBN 978-619-202-716-2. COBISS.BG-ID – 50518792.

РЕЗЮМЕ: В книгата са представени множество психологически концепции за тероризма. Направен е кратък исторически обзор на основните социални процеси в последните 200 г., които са създали почвата за възникване на съвременния тероризъм. Отделено е място за легални и доктринални дефиниции за тероризма.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: тероризъм, общество, геополитика

SUMMARY: The book presents numerous psychological concepts of terrorism. A brief historical overview of the main social processes in the last 200 years that have created the ground for the emergence of modern terrorism is provided. A place is reserved for legal and doctrinal definitions of terrorism.

KEYWORDS: terrorism, society, geopolitics

3) 2021: Димитров-Мечкарски, Тодор. Правоговорът в обучението на актьора. - София: Изд. ФАРАГО, 2021, ISBN 978-619-206-192-0. COBISS.BG-ID – 51560456.

РЕЗЮМЕ: Монографията представя „Правоговора“ като интердисциплинарна педагогическа дисциплина в обучението на студентите по актьорско майсторство и връзките ѝ с други научни полета като логопедия, невропсихология, ортодонтия, фонетика, фониатрия и др., както и методическо ръководство за преподаване ѝ.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: правоговор, сценична реч, методика на актьорското обучение

SUMMARY: The monograph presents "Speech" as an interdisciplinary pedagogical discipline in the training of acting students and its connections with other scientific fields such as speech therapy, neuropsychology, orthodontics, phonetics, phoniatrics, etc., as well as a methodological guide for teaching it.

KEYWORDS: speech, stage speech, acting training methodology

4) 2021: Илкова, Катерина. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. - София: Севън уейс, 2021. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.

РЕЗЮМЕ: Книгата проследява процесите на възникване на идеята и създаването на висше образование за кукловоди в България, проследява пътя за създаване на първата методика от гледна точка на психологията.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Илков, Николина, кукловоди, методика, куклен театър

ABSTRACT: The book traces the processes of the emergence of the idea and the creation of higher education for puppeteers in Bulgaria. It traces the way of the creation of the first methodology from the point of view of psychology.

KEYWORDS: Ilkov, Nikolina, puppeteers, methodology, puppet theatre

5) 2021: Камбуров, Радослав. Новата градина. Общуване с идеала в епохата на дигиталните медии. - София: Изток – Запад, 2021. ISBN - 978-619-01-0851-1. COBISS.BG-ID – 53008904.

РЕЗЮМЕ: Разгледани са етапите и динамиката на това общуване в хода на многовековната ни история, процесите на обожествяване, отхвърляне, примитивизиране и магнификация, както и достигането до повратен момент през дигиталната епоха – поривът към симулакрума; стремежът към смъртта на оригинала и унищожението на човешкото, преживени като висша естетическа наслада. Предложената разработка изследва трансформацията на добре познатия Еденски мит в негово синтетично копие и вечните, белязани от трагизъм и бунт, опити за завръщане.

SUMMARY: The stages and dynamics of this communication in the course of our centuries-old history are examined, the processes of deification, rejection, primitivism and magnification, as well as reaching a turning point in the digital age – the urge towards the simulacrum; the aspiration towards the death of the original and the destruction of the human, experienced as a supreme aesthetic pleasure. The proposed work explores the transformation of the well-known Eden myth into its synthetic copy and the eternal, marked by tragedy and rebellion, attempts at return.

6) 2021: Каракостов, Константин. Съхраняване на традициите в българския фолклор чрез системата импровизирани кукли. - София: Наука и изкуство, 2021. ISBN - 978-619-7000-05-4. COBISS.BG-ID – 46945288.

РЕЗЮМЕ: Това изследване е провокирано изцяло от необходимостта да се докаже, че обучението с импровизирани кукли от автентични фолклорни материали е начин за съхраняване на българския фолклор и запознаването на младите поколения с него. Тези поколения са бъдещето на България, чийто фолклор е изключително богат на обичаи, ритуали, народна музика, песни и танци, които са познати по целия свят. Ето защо развиването на тази култура, чрез обучение на студенти по специалността Актьорство за куклен театър в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, е един от начините за съхраняване на фолклора. Така педагозите насочват вниманието на студента към неподозираните възможности, които крие той.

SUMMARY: This study is entirely motivated by the need to prove that teaching with improvised puppets from authentic folklore materials is a way to preserve Bulgarian folklore and introduce young generations to it. These generations are the future of Bulgaria, whose folklore is extremely rich in customs, rituals, folk music, songs and dances, which are known all over the world. That is why the development of this culture, through the training of students in the specialty of Acting for Puppet Theater at the National Academy of Dramatic Arts and Film "Kr. Sarafov", is one of the ways to preserve folklore. Thus, teachers direct the student's attention to the unsuspected possibilities that it hides.

7) 2021: Николова, Камелия. Режисьорите в европейския театър. –Институт за изследване на изкуствата, БАН, Фондация „Homo Ludens“: Издателство „Литературна къща“, София & Пловдив, 2021, 392 с. ISBN 978-954-9824-29-2. COBISS.BG-ID – 51242248.

РЕЗЮМЕ: Монографията изследва развитието на режисьора от появата му през 70-те години на XIX в. до днес. Анализирани са историческите условия и естетическите причини за неговото формиране, след което са проследени проявите и трансформациите му в основните периоди на модерната европейска култура. Всеки период е представен чрез определящите го театрални идеи, режисьорски имена и емблематичните им спектакли и постановъчни концепции.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театрални режисьори, европейски театър, театрално представление

SUMMARY: The monograph explores the development of the director from his emergence in the 1870s to the present day. The historical conditions and aesthetic reasons for his formation are analyzed, after which his manifestations and transformations in the main periods of modern European culture are traced. Each period is

presented through its defining theatrical ideas, directors' names and their emblematic performances and staging concepts.

KEYWORDS: theater directors, European theater, theatrical performance

8) 2021: Stefanova, Kalina, Carlson, Marvin (Eds.) 20 Ground-Breaking Directors of Eastern Europe. 30 Years after the Fall of the Iron Curtain. Palgrave Macmillan, 2021, ed. ISBN 978-3-030-52934-5. SCOPUS ID: 640387505, SCOPUS Load Date: 01.03.2023

РЕЗЮМЕ: Първа по рода си книга на английски език, която представя източноевропейски режисьори с пионерска роля в театъра през десетилетията след 1989. Подзаглавието е: 30 години след вдигането на желязната завеса. Издателство Palgrave Macmillan е подразделение на Springer Nature, едно от двете най-престижни англоезични издателства за хуманитаристика.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: режисьори-първопроходци, Източна Европа, след вдигането на желязната завеса

SUMMARY: The first book of its kind in English to present Eastern European directors who played a pioneering role in theatre in the decades after 1989. The subtitle is: 30 years after the Iron Curtain. Palgrave Macmillan is a division of Springer Nature, one of the two most prestigious English-language humanities publishers.

KEYWORDS: pioneering directors, Eastern Europe, after the Iron Curtain

9) 2021: Сугарева, Тея. Между драматургията на абсурда и естетиката на модернизма: режисьорската практика в България през 80-те и 90-те години на XX век. - София: Карина – Мариана Тодорова, 2021. ISBN - 978-954-315-101-1. COBISS.BG-ID – 55454216.

РЕЗЮМЕ: „Между драматургията на абсурда и естетиката на модернизма“ разглежда основните характеристики на критическото мислене за явлението на абсурдизма в исторически и естетически контекст, като следва тезата, че той присъства в различен нюанс и различна степен в практиките на Крикор Азарян, Леон Даниел и Стоян Камбарев. Чрез анализа на тяхната постановъчна работа, се обосновава и водещото място на режисьора в трансформацията на театралното изкуство от модерно в постмодерно, а с това се утвърждава и същностната му роля, както и потребността от неговото присъствие в съвременния театър.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър, режисура, България, XX век, естетика

SUMMARY: “Between the Dramaturgy of the Absurd and the Aesthetics of Modernism” examines the main characteristics of critical thinking about the phenomenon of absurdism in a historical and aesthetic context, following the thesis that it is present in different nuances and to varying degrees in the practices of Krikor Azaryan, Leon Daniel and Stoyan Kambarev. Through the analysis of their staging work, the leading place of the director in the transformation of theatrical art from modern to postmodern is also substantiated, and thus his essential role is affirmed, as well as the need for his presence in contemporary theater.

KEYWORDS: theater, directing, Bulgaria, 20th century, aesthetics

10) 2021: Халачев, Любомир. Шапката на Ниночка, или културата като мощен финансов инструмент. - София: Изд. Валентин Траянов, 2021. ISBN - 978-954-9928-86-0. COBISS.BG-ID – 50462984.

РЕЗЮМЕ: Шапката на Ниночка (или културата като мощен финансов инструмент)“- това е сборник от статии, който събира статии и есета писани през последните години и публикувани в различни медии. Основната тема е значението на културата за развитието на обществото- с примери от България, Италия, Франция в различни области на живота. Значение, което не се изчерпва само с влиянието върху мисленето на хората, но понякога има и пряк икономически ефект.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: култура, икономика, народопсихология.

ABSTRACT: “Ninotchka’s Hat – Culture as a Financial Instrument” This collection of essays explores the multifaceted importance of culture to society. Additional idea: Examine specific initiatives in Bulgaria where culture has been used as a tool for economic development – festivals, cultural tourism, and more.

11) 2021: Янев, Теодор. Операторът като автор на изображението и работата му със светлина в съвременната технология. - София: Аскони-издат, 2021. COBISS.BG-ID – 51788808.

РЕЗЮМЕ: Книгата е свързана с кредото на оператора като творец и в частност с общата концепция за използване на светлината, като изразно средство в творчеството на оператора и режисьора. Подчертават се приоритетите и като елемент на екранната реалност и специфичните възможности за въздействие върху зрителите. Обръща се детайлно внимание върху спецификата на операторството в игралното кино и съществената разлика в прийомите на телевизионното операторство. За целта използвам специфичната форма на анализа подкрепена с много примери и съпоставки. Всичко е съобразено с теорията за дигиталната кинематография и HiFi изображението и звук в телевизионното производство. Наред с това книгата ще Ви предложи особен поглед върху историята на откритията в областта на фотографията и движещото се изображение.

SUMMARY: The book is related to the credo of the cameraman as a creator and in particular to the general concept of using light as a means of expression in the work of the cameraman and director. The priorities are also emphasized as an element of screen reality and the specific possibilities for influencing the audience. Detailed attention is paid to the specificity of cinematography in feature films and the significant difference in the methods of television cameramanship. For this purpose, I use the specific form of analysis supported by many examples and comparisons. Everything is consistent with the theory of digital cinematography and HiFi image and sound in television production. In addition, the book will offer you a special look at the history of discoveries in the field of photography and moving images.

12) 2021: Янев, Теодор. Телевизионното изображение. - София: Аскони-издат, 2021. COBISS.BG-ID – 51788808.

ПУБЛИКАЦИИ В СВЕТОВНИ БАЗИ ДАННИ: *WEB OF SCIENCE, SCOPUS*

1) 2021: Аверина, Мария. Нови форми на изповедални документални филми, създадени въз основа на лични архиви – едно пътуване на авторите към самите себе си. // Пътешествия. Изкуствоведски четения 2020, с. 306-315. ISSN: 1313-2342; ISBN: 978-954-8594-99-8. Индексирано в Web of Science.

2) 2021: Нейкова, Радостина. Пътуването в анимационното кино - между бягството и завръщането (Специфики на анимационната изразност). Балканистичен форум Бягство и завръщане 2/2021, 2, 2, Международен Университетски семинар за балканистични проучвания и специализации при Югозападен Университет "Неофит Рилски" - Благоевград, 2021, ISBN:2535-1265, ISSN:1310-3970, с. 185-195. индексиран в SJR (Scopus):0.123, Q2 (Scopus)

РЕЗЮМЕ: Текстът анализира специфика на пътуването, бягството и завръщането в ключови примери от съвременното анимационното кино.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Анимация, рисунка, анимационно изображение, анимационно движение, анимационно време и пространство

ABSTRACT: The text explores the specifics and different variants of travel, escape and return in key examples of modern animated cinema.

KEYWORDS: Animation, drawing, animated image, animation movement, animation timing and backgrounds

3) 2021: Нейкова, Радостина. Съвременно българско детско и юношеско кино. Щрихи към новото българско кино. Институт за изследване на изкуствата, БАН, 2021, ISBN:978-619-7619-18-8, с. 154-223. Индексирано в Web of Science

РЕЗЮМЕ: Текстът анализира някои специфични аспекти в изграждането на екранната визия и история за деца. Подрастващите днес очакват ключа към зрелищното филмово действие да бъде не в наратива на една история, а във визията ѝ. Те възприемат невероятността на разказа не само посредством директна приказно-фантастична визия, а и посредством монтажното разместване на различните кадри от спрямо друг. По този начин се създава нова представа за пространство и време.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: кино за деца и юноши, съвременна екранна визия, наратив и визия в детско-юношеските филми

ABSTRACT: The text analyzes some specific aspects in the construction of screen vision and story for children. Today's adolescents expect the key to spectacular film action to be not in the narrative of a story, but in its vision. They perceive the improbability of the story not only through a direct fairy-tale-fantasy vision, but also through the montage shifting of different frames from one to another. In this way, a new idea of space and time is created.
KEYWORDS: cinema for children and adolescents, contemporary screen vision, narrative and vision in children's and adolescents' films

4) 2021: Нейкова, Радостина. Специфични аспекти на пътуване в съвременното анимационно кино. Изкуствоведски четения 2020. Модул Ново изкуство: Пътешествия, Институт за изследване на изкуствата, БАН, 2021, ISBN:978-954-8594-99-8, ISSN:1313-2342, с. 405-412, индексирани в Web of Science

РЕЗЮМЕ: Текстът изследва специфика на изграждане на пътуване, използване на символи за път и преход в разстояние и време в няколко ключови примера от съвременното анимационно кино.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Анимация, рисунка, анимационно изображение, анимационно движение, анимационно време и пространство

ABSTRACT: The text explores the specifics and different variants of travel construction, the use of road symbols and the transition in distance and time in several key examples of contemporary animated cinema.

KEYWORDS: Animation, drawing, animated image, animation movement, animation time and place

5) 2021: Нейкова, Радостина. Специфични аспекти на пътуване в съвременното анимационно кино. // Пътешествия. Изкуствоведски четения, с. 403-410. ISSN: 1313-2342; ISBN: 978-954-8594-99-8. Индексирани в Web of Science.

6) 2021: Николова, Камелия. Пътуване през културните граници. Театърът на Димитър Гочев. // Пътешествия. Изкуствоведски четения 2020, с. 57-67. ISSN: 1313-2342; ISBN: 978-954-8594-99-8. Индексирани в Web of Science.

РЕЗЮМЕ: Статията разглежда работата на Димитър Гочев (1943-2013) – един от най-значимите режисьори в съвременния европейски театър, който между 1977 и 1985 г. работи в България и Германия, а от 1986 г. се налага сред водещите имена на германската сцена. Фокус на изследването са дръзките пътувания на режисьора през границите на различните култури, идеологии и театрални естетики в някои от неговите основни спектакли.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър на границите, културен обмен, театърът като пътуване

ABSTRACT: The article examines the work of Dimitar Gochev (1943-2013) – one of the most significant directors in contemporary European theatre, who between 1977 and 1985 worked in Bulgaria and Germany, and since 1986 has established himself among the leading names on the German stage. The focus of the study is the director's daring journeys across the borders of different cultures, ideologies and theatrical aesthetics in some of his major performances.

KEYWORDS: theatre of borders, cultural exchange, theatre as a journey

7) 2021: Stefanova, Kalina, The Life-Changing Theatre of Eastern Europe. // In: 20 Ground-Breaking Directors of Eastern Europe & 30 Years after the Fall of the Iron Curtain. Stefanova, Kalina, Marvin Carlson (Eds.) Palgrave Macmillan, 2021, ed. ISBN 978-3-030-52934-5. indexed in SCOPUS

РЕЗЮМЕ: Студия-предговор на оригиналната книга на английски „20 режисьори-първопроходци от Източна Европа”, в която се въвежда темата за водещата роля на режисьорите в Източна Европа за разширяване територията на театъра след 1989 г. Представени са примери на спектакли завинаги променили лицето не само на източноевропейските сцени, но и на световния театър. Специален фокус е поставен върху спецификата на режисьорския подход към класиката.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: режисьори-първопроходци, Източна Европа, класика

SUMMARY: A study-preface to the original book in English “20 Pioneer Directors from Eastern Europe”, which introduces the topic of the leading role of directors in Eastern Europe in expanding the territory of the theater after 1989. Examples of performances that forever changed the face not only of the Eastern European stages, but also of the world theater are presented. Special focus is placed on the specificity of the director's approach to the classics.

KEYWORDS: pioneer directors, Eastern Europe, classics

8) 2021: Stefanova, Kalina. Alexander Morfov, The Game-Changer, and His Collective Theatre. // 20 Ground-Breaking Directors of Eastern Europe & 30 Years after the Fall of the Iron Curtain. Stefanova, Kalina, Marvin Carlson (Eds.). Palgrave Macmillan, 2021, ed. ISBN 978-3-030-52934- 5. indexed in SCOPUS

РЕЗЮМЕ: Глава от книгата „20 режисьори-първопроходци от Източна Европа“, посветена на творчеството на Александър Морфов. Анализира се специфичния му режисьорски подход и основните характеристики на неговия театър – онова, което го прави първопроходец. Разгледани са няколко от знаковите му спектакли.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Александър Морфов, „Дон Жуан“, „На ръба“

SUMMARY: A chapter from the book “20 Pioneer Directors from Eastern Europe”, dedicated to the work of Alexander Morfov. His specific directorial approach and the main characteristics of his theater – what makes him a pioneer – are analyzed. Several of his iconic performances are examined.

KEYWORDS: Alexander Morfov, “Don Juan”, “On the Edge”

ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ СВЕТОВНИ БАЗИ ДАННИ:

ERIH PLUS / CEEOL

1) 2021: Дойчева, Венета. „Албена“ от Йордан Йовков – думи и отзвучавания. // Проблеми на изкуството, бр. 3/2021, с. 37-40, ISSN 0032-9371. Индексирано в ERIH+

РЕЗЮМЕ: Статията коментира пиесата „Албена“ от Йордан Йовков и постигането на сетивно-фонична, постигната чрез употребата на езика. Фокусът е върху идеята за музикалност, изразена в диалога чрез рефренност в общуването. Посочва се преминаването в диалога от конкретност и индивидуализация към мотиви и теми с характер на екзистенциално преживяване. Подсказват се перспективи за театралност, чрез музикализация на езика в драмата.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Йордан Йовков, „Албена“, сетивност, език

SUMMARY: The article comments on the play “Albena” by Yordan Yovkov and the achievement of sensory-phonetic, achieved through the use of language. The focus is on the idea of musicality, expressed in the dialogue through refrain in communication. The transition in the dialogue from concreteness and individualization to motifs and themes of the nature of existential experience is indicated. Prospects for theatricality are suggested through the musicalization of language in the drama.

KEYWORDS: Yordan Yovkov, “Albena”, sensory, language

2) 2021: Николова, Камелия. Театърът на Явор Гърдев и текстът за театър. // Проблеми на изкуството, София: Институт за изследване на изкуствата, 2021, бр. 3, с. 14-21; ISSN 0032-9371 – Индексирано в ERIH+

РЕЗЮМЕ: Статията разглежда театралната естетика на Явор Гърдев и мястото на драматичния текст в нея. Сред основните характеристики на силно фокусирания върху горещите въпроси на днешното общество театър на режисьора е специалното му отношение към литературния материал и присъствието му в изграждането на спектакъла. Днес Явор Гърдев все по-вече се насочва към съвременни автори и заглавия, превръщайки се в последователен откривател на нова драматургия.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Явор Гърдев, текст за театър, ново драматургично писане

ABSTRACT: The article examines the theatrical aesthetics of Yavor Gardev and the place of the dramatic text in it. Among the main characteristics of the director's theater, which is strongly focused on the burning issues of today's society, is his special attitude towards literary material and its presence in the construction of the performance. Today, Yavor Gardev is increasingly turning to contemporary authors and titles, becoming a consistent discoverer of new dramaturgy.

KEYWORDS: Yavor Gardev, text for theater, new dramatic writing

3) 2021: Николова, Камелия. Театър по време на пандемия. // Литературата. СУ „Св. Климент Охридски“, София, 2021, бр. 27, с. 116-130; ISSN 1313-1451, онлайн издание: ISSN 2603-5340. Индексирано в CEEOL.

РЕЗЮМЕ: Статията откроява като основен резултат от съществуването на театъра в условията на пандемията, обхванала света от 2020 до 2022 г., драстичното преразглеждане на неговото

взаимоотношение с дигиталните технологии. Анализът на поставените ключови въпроси е подкрепен с емблематични примери от съвременната театралната практика.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър, пандемия, дигитални технологии

SUMMARY: The article highlights as a main result of the existence of theater in the conditions of the pandemic that swept the world from 2020 to 2022, the drastic revision of its relationship with digital technologies. The analysis of the key questions raised is supported by emblematic examples from contemporary theater practice.

KEYWORDS: theater, pandemic, digital technologies

4) 2021: Стойчева, Светлана. Съвременни интерактивни практики в обучението по литература (рецензия). // ZESZYTY CYRYLO-METODIAŃSKIE (Poland), 10/2021, p. 230-232. Индексирано в ERIH+

ПУБЛИКАЦИИ В БАЗА ДАННИ НА НАЦИОНАЛНИЯ РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК НА НАЦИД

1) 2021: Божилова-Андонова, Маргарита. Обучение на студентите по актьорство в жестова поезия чрез пантомимата. // Образование и изкуства: Традиции и перспективи", Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2021, с. 859-868. ISSN 2738-8999. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4372.

РЕЗЮМЕ: Пантомимата е невербално изкуство, боравещо със собствен език и естетика. То е видимо-невидим свят на образи и символи, а актьорското тяло е неговият инструмент. В пантомимата думите са заменени от движението и моторът на творческия процес е въображението. Както в изречението има подлог, сказуемо, допълнение, така в пантомимата има поза-движение-жест, с които се пишат изреченията в сценичното пространство.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: пантомима, жест, театър на движението, студенти

SUMMARY: Pantomime is a non-verbal art, dealing with its own language and aesthetics. It is a visible-invisible world of images and symbols, and the actor's body is its instrument. In pantomime, words are replaced by movement and the motor of the creative process is imagination. Just as in a sentence there is a subject, a predicate, a complement, so in pantomime there is a pose-movement-gesture, with which the sentences are written in the stage space.

KEYWORDS: pantomime, gesture, movement theater, students

2) 2021: Божилова-Андонова, Маргарита. 30 години “Пантомима” в НАТФИЗ “Кръстьо Сарафов”. // Театър, 15.12.2021. ISSN 0204-6253. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1971.

РЕЗЮМЕ: Ретроспекция на развитието на специалността “Пантомима” в НАТФИЗ “Кръстьо Сарафов” от създаването ѝ до настоящия момент. Кратки очерци за академичните преподаватели, оставили отпечатък върху поколения български мимове. Както и обзор на постановките, изиграни на сцената на учебния театър на НАТФИЗ.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: пантомима, жест, театър на движението, студенти

SUMMARY: A retrospective of the development of the Pantomime major at the National Academy of Dramatic Arts and Theatre “Krustyo Sarafov” from its inception to the present. Short essays on the academic lecturers who have left their mark on generations of Bulgarian mimes. As well as an overview of the productions performed on the stage of the National Academy of Dramatic Arts and Theatre.

KEYWORDS: pantomime, gesture, movement theatre, students

3) 2021: Бонев, Христо. Дигиталната трансформация на образованието по екранни изкуства в епохата на Ковид-19. // Образование и изкуства: Традиции и перспективи", Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2021, с. 504-512. ISSN 2738-8999. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4372.

РЕЗЮМЕ: Пандемията от Ковид-19 създаде множество предизвикателства пред Висшето образование в България и по света. Образованието по екранни изкуствата се изправи пред трудно решими проблеми, тъй като екипните практически задачи са изключително важна част от обучението, а работата в екип е в основата на осъществяването им.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: дигитална, трансформация, образование

SUMMARY: The Covid-19 pandemic has created numerous challenges for higher education in Bulgaria and around the world. Screen arts education has faced difficult problems, as team-based practical tasks are an extremely important part of training, and teamwork is the basis for their implementation.

KEYWORDS: digital, transformation, education

4) 2021: Бонев, Христо. Продуктовото позициониране в епохата на видеото по заявка. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 109-118. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Продуктовото позициониране се появява в киното още в края на 19. век. Въпреки касовия успех на десетки холивудски филми всяка година и хилядите успешни примери за позициониране на продукти, продуктовото позициониране в киното остава несигурно, тъй като търговския успех на даден филм е много трудно да се прогнозира.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: продуктово, позициониране, кино

SUMMARY: Product positioning has been around since the late 19th century. Despite the box office success of dozens of Hollywood films each year and thousands of successful examples of product positioning, product positioning in cinema remains uncertain, as the commercial success of a given film is very difficult to predict.

KEYWORDS: product, positioning, cinema

5) 2021: Георгиева, Ангелина. Тик... без тик... тик и театралната сцена. // Homo Ludens, 24/2021, с. 119-124. ISSN 1311-5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Рецензия на спектакъла „Чинчила, задник, каквокаво“ от немския колектив „Римини Протокол“ (Хелгард Хауг), част от дигиталното издание на фестивала Театертрефен 2020 в Берлин, с фокус върху естетическите особености на представлението, когато в него участват изпълнители със специфични потребности – в случая със синдрома на Турет.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър по време на пандемия, интегриращ театър, Римини Протокол

SUMMARY: A review of the performance “Chinchilla, Ass, Whatnot” by the German collective “Rimini Protocol” (Helgard Haug), part of the digital edition of the Theatertreffen 2020 festival in Berlin, with a focus on the aesthetic features of the performance when it involves performers with specific needs – in this case, Tourette syndrome.

KEYWORDS: theater during a pandemic, integrative theater, Rimini Protocol

6) 2021: Георгиева, Ангелина. Модерният танц в България през 1920-те години. Маргита Цонева. // Homo Ludens, 24/2021, с. 231-144. ISSN 1311-5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Студията обсъжда условията за поява на модерния танц в България през първите десетилетия на XX век, неговата връзка с различните направления в немския изразен танц и анализира концертните изяви в България през 1920-те години на завършилата танцовата школа в Хелерау Маргита Цонева и тяхната рецепция.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: български танцов модернизъм, немски изразен танц, Маргита Цонева

SUMMARY: The study discusses the conditions for the emergence of modern dance in Bulgaria in the first decades of the 20th century, its relationship with the various trends in German expressive dance, and analyzes the concert performances in Bulgaria in the 1920s of Margita Tsoneva, a graduate of the Hellerau dance school, and their reception.

KEYWORDS: Bulgarian dance modernism, German expressive dance, Margita Tsoneva

7) 2021: Гърбев, Любомир. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. Второ преработено и допълнено издание. София: Севън уейс, 2021. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.

8) 2021: Дамянов, Марин. Двойникът – случаен непознат. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 119-130. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

9) 2021: Дачев, Мирослав. Семиотика и иконография. Слово и образ в житийните цикли на св. Георги. // Годишник на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Факултет по класически и нови филологии. София, 2021, Том 114, с. 5-85. ISSN 0204-9600. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1336.

РЕЗЮМЕ: Как варират иконографските програми и сцените от житието на св. Георги в зависимост от различните исторически контексти? Тази студия изследва еволюцията на иконографията при изобразяването на св. Георги, като акцентира върху всички по-важни промени в сцените и техните съответствия в различните текстови източници за светеца. Текстът е придружен от фотографии на някои редки сцени, свързани със св. Георги, от Атонски манастири.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Житие на св. Георги, иконография.

ABSTRACT: How do the iconographic representations of St. George's life vary across different historical periods? This paper examines the evolution of iconography in the depictions of St. George, highlighting changes in scenes and their textual correspondences over time. The text is provided with photographs of some rare scenes related to St. George, from Athos monasteries.

KEYWORDS: St. George's life, iconography.

10) 2021: Димитров, Мартин. Операторът – творец на филмовата естетика. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 79-89. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

11) 2021: Димитров-Мечкарски, Тодор. Невропсихологически механизми на четенето и писането. Проблемите с четенето и писането в обучението по сценична реч и правоговор. (Дислексия). // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 46-61. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Статията на логопед доц. д-р Тодор Димитров-Мечкарски представя от една страна невропсихологическите механизми на четенето и писането, а от друга страна от гледна точка на логопедията често срещаните проблеми с четенето и писането, както и предлага терапевтични методи за намаляване на тези проблеми в работата със студенти.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: сценична реч, обучение по правоговор, логопедия

SUMMARY: The article by speech therapist Assoc. Prof. Dr. Todor Dimitrov-Mechkarski presents, on the one hand, the neuropsychological mechanisms of reading and writing, and on the other hand, from the perspective of speech therapy, the common problems with reading and writing, as well as suggests therapeutic methods for reducing these problems in working with students.

KEYWORDS: stage speech, orthographic training, speech therapy

12) 2021: Димитров-Мечкарски, Тодор. Историко-библиографско описание на научните разработки на членовете на катедра „Сценична реч“ в НАТФИЗ „Кръстьо Сарафов“. // Театър, София, 2021, ISSN 0204-6253. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1971.

РЕЗЮМЕ: Статията на логопед доц. д-р Тодор Димитров-Мечкарски представя научния състав и историческото развитие на катедра „Сценична реч“, както и историко-библиографско описание на дисертационните трудове и научни публикации на членовете ѝ в рамките на нейното 70-годишно съществуване.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: катедра „Сценична реч“, правоговор, сценична и публична реч

SUMMARY: The article by speech therapist Assoc. Prof. Dr. Todor Dimitrov-Mechkarski presents the scientific composition and historical development of the Department of Stage Speech, as well as a historical and bibliographic description of the dissertations and scientific publications of its members within its 70-year existence.

KEYWORDS: Department of Stage Speech, speech, stage and public speech

13) 2021: Дойчева, Венета. Драмата – съдържащата се сетивност. // Homo Ludens, бр.24/ 2021, С., с.149-158, ISSN 1311-5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Статията коментира специфичните изразни средства, с които драматическата творба постига образи с интензивен сетивен потенциал. Капацитетът на езика, гласа и звука са обект на изследване в техните проявления в словесната материалност на драмата.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Драма, сетивност, глас, фоничност

ABSTRACT: The article comments on the specific means of expression with which the dramatic work achieves images with intense sensory potential. The capacity of language, voice and sound are the subject of research in their manifestations in the verbal materiality of the drama.

KEYWORDS: Drama, sensory, voice, phonics

14) 2021: Дойчева, Венета. Вълчо Камарашев (1937 - 2020). // Homo Ludens, бр.24/2021, С., с.247-251, ISSN 1311-5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Портрет на актьора Вълчо Камарашев и неговите най-силни творчески постижения. Присъствието на актьора е коментирано през репертоара на ролите и контекста на българския театър.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Вълчо Камарашев, актьорско изкуство

SUMMARY: A portrait of the actor Valcho Kamarashev and his greatest creative achievements. The actor's presence is commented on through the repertoire of roles and the context of the Bulgarian theater.

KEYWORDS: Valcho Kamarashev, acting

15) 2021: Дойчева, Венета. В криза ли е драмата? // Homo Ludens, бр.25/ 2022, С., с.168-169, ISSN 1311-5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Кризата в съвременната драма се обвързва с установяването на липса на богат и задълбочен поглед към съвременния живот и интензифицирана поява на театрални спектакли, които се базират на индивидуалния опит на актьора-изпълнител.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Съвременна драма, криза, актьорска изповед

SUMMARY: The crisis in contemporary drama is associated with the establishment of a lack of a rich and profound view of contemporary life and the intensified emergence of theatrical performances that are based on the individual experience of the actor-performer.

KEYWORDS: Contemporary drama, crisis, actor's confession

16) 2021: Veneta Doytcheva. New plays in a new situation. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021. Compilation: Nikolay Iordanov, Kamelia Nikolova, Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, p.71 – 82, ISBN 978-619-90678-4-0 . НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Статията коментира логиките на поява на нови български пиеси, като сравнява контекста и агентите в полето на театъра преди и след 1989 г. Проучването е направено чрез теорията на П. Бурдийо за полето на изкуството и механизмите на поява и съществуване на художествените факти.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: нови български пиеси, Пиер Бурдийо, поле на изкуството

SUMMARY: The article comments on the logics of the emergence of new Bulgarian plays, comparing the context and agents in the field of theater before and after 1989. The study is conducted through P. Bourdieu's theory of the field of art and the mechanisms of emergence and existence of artistic facts.

KEYWORDS: new Bulgarian plays, Pierre Bourdieu, field of art

17) 2021: Veneta Doytcheva. “Albena” – the miracle of christian love. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021. Compilation: Nikolay Iordanov, Kamelia Nikolova, Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, p. 127 – 133, ISBN 978-619-90678-4-0. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

18) 2021: Иванова, Ирина. Филмовата критика. Специфика, предизвикателства и проблеми. // Кино, септември/2021. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №969.

РЕЗЮМЕ: Текст, посветен на новите предизвикателства, пред които е изправена съвременната филмовата критика, както и на спецификата на критическата дейност в онлайн медиите и социалните мрежи.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: критика, кино, онлайн меди

ABSTRACT: Text, dedicated to the new challenges facing contemporary film criticism, as well as some specifics of the critic's activity online and in social media.

KEYWORDS: criticism, cinema, online media

19) 2021: Иванова, Ирина. С „Брак“ и „Черупки“ свалих тежест от плещите си. // Кино, бр. 1/2021 (интервю с режисьорката и актриса Слава Дойчева). НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №969.

РЕЗЮМЕ: Интервю с режисьорката и актриса Слава Дойчева във връзка с късометражните ѝ филми „Брак“ и „Черупки“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: късометражно кино, интервю, ново българско кино

ABSTRACT: Interview with director and actress Slava Doycheva in connection with her short films "Whole" and "Eggshells".

KEYWORDS: short film, interview, new Bulgarian cinema

20) 2021: Иванова, Красимира. Психодрамата като допълващ метод при обучението на студенти в сценични специалности. // Образование и изкуства: Традиции и перспективи", Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2021, с. 843-853. ISSN 2738-8999. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4372.

21) 2021: Караджова, Петя. Няколко аспекта в „ползването“ на реалното при съвременния куклен театър. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 62-78. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Статията анализира и засяга примери от съвременния куклен театър, при които се преминава отвъд традиционната условност при създаване или обиграване на куклата. Различните примери проблематизират идеята за куклен персонаж, връзката между кукла, актьор и сценичен образ.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: куклен театър и театър на предмета, сюрреализъм, дигитална кукла

SUMMARY: The article analyzes and touches on examples from contemporary puppet theater, which go beyond the traditional conventions in creating or playing with the puppet. The various examples problematize the idea of a puppet character, the relationship between puppet, actor and stage image.

KEYWORDS: puppet theater and theater of the object, surrealism, digital puppet

22) 2021: Киселов, Мартин. Прилагане на инструментите „магическо ако“, „предлагани обстоятелства“ и „екран на вътрешното зрение“ от системата на Станиславски в репетиционния процес на интермедийния театър. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 160-172. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Статията използва категоризацията на интермедийните действия на пърформъра, предложена от Джоан Скот и Брус Баргън като основа за разработването на теоретична репетиционна процедура за целите на интермедийния театър. Предлага теоретичен процедурен модел за употреба в интермедийния репетиционен процес, развит посредством комбинирането на операционната информация от категоризацията с три инструмента от етюдният метод от системата на Станиславски: „магическо ако“, „предлагани обстоятелства“ и „екран на вътрешното зрение“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: интермедийен театър, система на Станиславски, репетиционен метод, репетиционен процес

ABSTRACT: The article uses the categorization of the performer's intermedia actions, proposed by Joan Scott and Bruce Barton, as a basis for the development of a theoretical rehearsal procedure for the purposes of intermedia theater. It proposes a theoretical procedural model for use in the intermedia rehearsal process, developed by combining the operational information from the categorization with three tools from the Stanislavsky etude method: "magic if", "suggested circumstances" and "screen of inner vision".

KEYWORDS: intermedia theater, Stanislavsky system, rehearsal method, rehearsal process

23) 2021: Лазарова, Марияна. Правото на предлагане на електронен достъп до аудиовизуално съдържание. Мерки на защита срещу неразрешения достъп. // Годишник

на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 94-102. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

24) 2021: Лютова, Анастасия. Театралните студии към МХТ – еволюции и кризи. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 172-183. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

25) 2021: Минков, Борис. Град – междинни полета. // Homo bohemicus, кн. 3-4/ 2021, с. 7-43. ISSN 1312 – 9252. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1430.

РЕЗЮМЕ: Студията представява повторно отпечатване на първата част от едноименната монография от 2011 г. Като отдава почит на незавършения труд на Валтер Бенямин „Passagenwerk“, изследването набелязва една възможна типология на градското пространство, която разполага големия град като самосъставяща се медия.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: големият град, фланьор, безцелно разхождане, хетеротопии.

ABSTRACT: The study is a reprint of the first part of the monograph „The City – intermediate spaces“ (2011). Paying homage to Walter Benjamin's work-in-progress „Passagenwerk“, the study identifies a possible typology of urban space that positions the big city as a self-assembling medium.

KEYWORDS: the big city, flâneur, aimless walking, heterotopias.

26) 2021: Minkov, Boris. Walking as a selfreferential process in the perspective of the performative turn. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021. Compilation: Nikolay Jordanov, Kamelia Nikolova. Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia 2021. ISBN 978-619-90678-4-0, p. 101-109. Национален референтен списък, ID № 4989.

РЕЗЮМЕ: Статията наблюдава разхождането като средишно културно явление на модерността. Тя разполага своя примерен материал в областите на литературата, киното, театъра и други визуални изкуства: „Записките на Малте Лауридс Бриге“ на Рилке, „Одисей“ на Джеймс Джойс, филмите „Улицата“ на Карл Груне и „Берлин – симфонията на един голям град“ на Валтер Рутман, пърформанса на Марина Абрамович и Улай „Ходене по Великата китайска стена“, пиесите на Бекет „Идване и тръгване“ и „Стъпки“ и др.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: разхождане, автореференциално, перформативно.

ABSTRACT: The article observes the walking as a central cultural phenomenon of modernity. It has its sample material in the fields of literature, cinema, theater and other visual arts: Rainer Maria Rilke's novel „The Notebooks of Malte Laurids Brigge“, James Joyce's „Ulysses“, Karl Grune's film „The Street“, Walter Ruttmann's „Berlin: Symphony of a Metropolis“, „The Great Wall Walk“ – a performance by Marina Abramović and Ulay, Samuel Beckett's pieces „Come and Go“ and „Footfalls“.

KEYWORDS: walking, self-referential, performative.

27) 2021: Нейкова, Радостина. Някои насоки в развитието на фантастичното кино за деца и юноши. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 130-142. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Интерпретацията на различни варианти в наратива и във визията на съвременното българско кино за подрастващи е централен обект на изследването, като едновременно с това темата няма как да подмине и без анализа на различната и специфична психологическа и естетическа разработка на изградения за детска публика екранен образ.

Текстът разглежда важни постулати които стоят в основата на развитие на естетическата съдържателност, в отношението на ниво комуникация автор – дете - зрител, екран – детско въображение. С все по-големия напредък на дигиталните технологии възможностите за индиректно общуване все по-вече се приближават до тези на директното. А децата от първия си дъх са тясно свързани с всички тези технологически аспекти. За това и осмислянето на изменението на технологичните елементи в изграждането на екранното изображение в съвременните български детски филми е постоянен елемент в изследването

КЛЮЧОВИ ДУМИ: съременно екранно изкуство, деца и тинейджъри, естетика, технология, филмова естетика, рецептивни нагласи, фантастично кино

ABSTRACT: The interpretation of different variants in the narratives and in the vision of contemporary Bulgarian cinema for adolescents is a central object of the study, and at the same time, this topic cannot be ignored without

an analysis of the different and specifically psychological and aesthetic development of the screen image constructed for a children's audience.

The text examines important postulates that underlie the development of aesthetic content, in the relationship at the level of communication author - child - viewer, screen - children's imagination. With the ever-increasing progress of digital technologies, you have the opportunity for indirect communication, everyone is increasingly approaching those of direct communication. And children from their first breath are clearly connected to all these technological aspects. For this reason, the understanding of the change in technological elements in the construction of the screen image in foreign Bulgarian children's films is a constant element in the study

KEYWORDS: contemporary screen art, children and teenagers, aesthetics, technology, film aesthetics, receptive attitudes, fantasy cinema

28) 2021: Николова, Камелия. Режисьорите в театъра в България в периода 1918-1945. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 29-39. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Студията проследява появата, налагането и развитието на фигурата на режисьора в българския театър в периода между двете световни войни на XX век, както и представя и анализира основните режисьорски имена, осъществили този процес.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: български режисьори, българският театър между двете световни войни, театрален авангард

SUMMARY: The study traces the emergence, establishment and development of the figure of the director in the Bulgarian theater in the period between the two world wars of the 20th century, as well as presents and analyzes the main directors who carried out this process.

KEYWORDS: Bulgarian directors, Bulgarian theater between the two world wars, theatrical avant-garde

29) 2021: Николова, Камелия. Колективни идентификации и номадски характер на театралния авангард в България през 20-те и 30-те години на XX век. // Homo Ludens, 2021, бр. 24; ISSN 1311 5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Студията разглежда формирането на историческия театрален авангард в България в годините след Първата световна война, като проследява неговите сходства, специфични локални особености и връзките му с авангардистите движения в другите европейски страни. Представени са основните фигури на театралния авангард в България през 20-те и 30-те – режисьарите Гео Милев (1895-1925), Хрисан Цанков (1890-1971) и Боян Дановски (1899-1966),

КЛЮЧОВИ ДУМИ: български театрален авангард, експресионизъм, транснационалност

SUMMARY: The study examines the formation of the historical theatrical avant-garde in Bulgaria in the years after the First World War, tracing its similarities, specific local features and its connections with avant-garde movements in other European countries. The main figures of the theatrical avant-garde in Bulgaria in the 1920s and 1930s are presented – the directors Geo Milev (1895-1925), Hrisan Tsankov (1890-1971) and Boyan Danovski (1899-1966),

KEYWORDS: Bulgarian theatrical avant-garde, expressionism, transnationality

30) 2021: Nikolova, Kamelia. Topical philosophical theatre back on stage // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021. Compilation: Nikolay Iordanov, Kamelia Nikolova. Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia, 2021. ISSN 1311 5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Статията коментира въпроса за съвременния философски театър и една от неговите ярки прояви през последните години – спектакъла „Танцът Делхи“ на Галин Стоев по едноименната пиеса на Иван Вирипаев.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: съвременен философски театър, Галин Стоев, Иван Вирипаев

SUMMARY: The article comments on the issue of contemporary philosophical theater and one of its bright manifestations in recent years – the performance “Dance Delhi” by Galin Stoev based on the play of the same name by Ivan Viripaev.

KEYWORDS: contemporary philosophical theater, Galin Stoev, Ivan Viripaev

31) 2021: Nikolova, Kamelia. Changes in the relationship between text and performance in Bulgarian theatre after 1989 //: Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021.

Compilation: Nikolay Iordanov, Kamelia Nikolova. Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia, 2021. ISSN 1311 5111. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Студията проследява промените, настъпили в текста и представлението, както и във взаимоотношението между тях в постмодерното време, след което представя и анализира проявата на тези промени в българския театър през 90-те години на XX век и в първите две десетилетия на новото столетие.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: постдраматичен театър, театър на драмата, български режисьори

SUMMARY: The study traces the changes that occurred in the text and the performance, as well as in the relationship between them in the postmodern era, and then presents and analyzes the manifestation of these changes in the Bulgarian theater in the 1990s and in the first two decades of the new century.

KEYWORDS: postdramatic theater, theater of drama, Bulgarian directors

32) 2021: Первазова, Теменуга. Ролята на песента в изграждането на говорно-певческата характеристика на персонажа. // Театър, публ. на 21 февр. 2021. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1971.

РЕЗЮМЕ: Анализ и представяне на подходите в изграждането на говорно – певческата характеристика на персонажа, ролята на песента в цялостното изграждане на художествения образ в театралния спектакъл.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: песен, характеристика, роля

SUMMARY: Analysis and presentation of the approaches in the construction of the speech and singing characteristics of the character, the role of the song in the overall construction of the artistic image in the theatrical performance.

KEYWORDS: song, characteristic, role

33) 2021: Первазова, Теменуга. Хорът в старогръцката драма и комедия. // Театър, публ. на 14 дек. 2021. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №1971.

РЕЗЮМЕ: Историческото развитие на вокално и вокално – инструменталните жанрове в антична Гърция. Анализирани и систематизирани на ролята на музиката, в частност на песента в историческото развитие на театралните жанрове в древна Гърция.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: старогръцка драма, комедия, хор

SUMMARY: The historical development of vocal and vocal-instrumental genres in ancient Greece. Analysis and systematization of the role of music, in particular song, in the historical development of theatrical genres in ancient Greece.

KEYWORDS: ancient Greek drama, comedy, chorus

34) 2021: Ружев, Здравко. Исторически аспекти на динамиката на светлината. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 234-246. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Текстът изследва историческите основи и развитие на динамиката на светлината, както и взаимовръзката между психологическото възприятие на човека и използването от оператора на светлината като творчески инструмент.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: динамика на светлината, оператор, осветление

SUMMARY: The text explores the historical foundations and development of the dynamics of light, as well as the relationship between human psychological perception and the operator's use of light as a creative tool.

KEYWORDS: dynamics of light, operator, lighting

35) 2021: Семова, Павлета. Метод на индивидуалното обучение във вокалните стилове – поп и джаз. Същност подходи и етапи на работа. // Музикални хоризонти, 2021, бр. 4, ISSN – 1310-0076. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №2134.

36) 2021: Ружев, Здравко. Операторът и динамиката на светлината, списание „Кино“ 1/2021 г., стр. 48-51, ISSN – 0861-4393

РЕЗЮМЕ: Текстът изследва професионалните и естетически предизвикателства пред съвременния оператор в аспекта на технологичното развитие на системите за динамична светлина.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: динамика на светлината, оператор, осветление

SUMMARY: The text explores the professional and aesthetic challenges facing the modern operator in the aspect of the technological development of dynamic light systems.

KEYWORDS: light dynamics, operator, lighting

37) 2021: Терзиев, Асен. Театърът в интернет по време на пандемия. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 40-45. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Анализ на влиянието, което пандемията от Ковид19 оставя върху театъра като живо изкуство и прехвърлянето му в интернет. Представяне на основните платформи, където може да се гледат театрални спектакли онлайн.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър, интернет, Ковид19

SUMMARY: Analysis of the impact that the Covid19 pandemic has had on theatre as a living art form and its transfer to the internet. Presentation of the main platforms where theatre performances can be watched online.

KEYWORDS: theatre, internet, Covid19

38) 2021: Terziev, Asen. Theatricality Between Artificiality And Authenticity. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000 – 2021, compiled: N. Iordanov and K. Nikolova, Issued by the Guild of the theatre critics and playwrights, Union of Bulgarian Actors and Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, ISBN 978-619-90678-4-0, p. 29-33. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Текстът се занимава с проблема за театралността през призмата на проблема за напрежението между изкуственост и автентичност в ранните авангардни театрални течения от началото на XX в.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театралност, авангард, теория на театъра

ABSTRACT: The text deals with the notion of theatricality, through the lens of the problem about the tension between artificiality and authenticity in the early avant-garde theatre of the beginning of the XX c.

KEYWORDS: theatricality, avant-garde, theory of theatre

39) 2021: Terziev, Asen. The Ability To Listen. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000 – 2021, compiled: N. Iordanov and K. Nikolova, Issued by the Guild of the theatre critics and playwrights, Union of Bulgarian Actors and Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, ISBN 978-619-90678-4-0, p. 200-205. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Рецензия за спектакъла „Еквус“ от Питър Шафър, в модерната постановка на режисьора Стайко Мурджев в Младежки театър сезон 2016/2017 г.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Еквус, Питър Шафър, Младежки театър

ABSTRACT: A detailed review of the performance “Equus” , based on the play by Peter Shaffer and directed by Stayko Murdzhev at the Youth Theatre, season 2016/17

KEYWORDS: Equus, Peter Shaffer, Youth Theatre

40) 2021: Топалджикова, Анна. Жената през погледа на мъжа в българската драматургия на модернизма. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 9-15. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: През примери от българската драматургия от модернизма текстът търси отговори на два основни въпроса: какъв е образът на жената през погледа на автора мъж? Какъв е образът на жената в представите на персонажа мъж?

КЛЮЧОВИ ДУМИ: мъж, жена, българска драма

SUMMARY: Through examples from Bulgarian modernist dramaturgy, the text seeks answers to two main questions: what is the image of women through the eyes of the male author? What is the image of women in the perceptions of the male character?

KEYWORDS: man, woman, Bulgarian drama

41) 2021: Угринов, Антон. Режисьорски стратегии в работата с актьора в епохата на медиализация и виртуализация. // Страница на Център за семиотични и културни изследвания за докторанти и млади учени, 2021. ISSN 2815-3553. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID4578.

42) 2021: Халачев, Любомир. За доброто, лошото и нашето кино. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 89-94. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Темата на тази статия е усилията които българските кинотворци полагат за да достигнат едновременно и до фестивални успехи, и до зрителски успехи. На базата на опита ми от работата със студенти от различни европейски държави правя извода, че когато младите кинематографисти започват като студенти опитите за копродукции те по-късно довеждат до реални филмови копродукции.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: европейски копродукции, филмови консултанти, зрители, фестивали.

ABSTRACT: "European Co-productions and Young Filmmakers"

The focus is on how student initiatives for co-productions lay the groundwork for future collaborations. Include examples of successful student co-productions from various European countries that have led to full-length feature films, and how these examples can be applied in Bulgaria.

KEYWORDS: consultants, festivals, European co-productions, box-office

43) 2021: Харизанова, Боя. Специфика на режисьорските похвати при работа с непрофесионални актьори в игралното кино. // Годишник на НАТФИЗ'2020. София, НАТФИЗ, 2021, с. 183-194. ISSN 1314-0760. COBISS.BG-ID – 1121233892. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4073.

РЕЗЮМЕ: Дефиниране и анализирани на похвати на работа на режисьора с непрофесионални актьори, които се отличават от похватите за работа с професионални актьори.

SUMMARY: Definition and analysis of the director's methods of working with non-professional actors, which differ from the methods of working with professional actors.

ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ ЗА НАПРАВЛЕНИЕТО ИЗДАНИЯ В БЪЛГАРИЯ

1) 2021: Велев, Велимир. Рецензия. // Илкова, Катерина. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. Второ преработено и допълнено издание. София: Севън уейс, 2021. с. 145. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.

РЕЗЮМЕ: Рецензията се фокусира върху научната значимост на монографията на проф. Илкова, като труд свързан със запазване на театралното наследство, кореспондиращ с настоящето, чрез вдъхновяващия пример за делото на двамата първопроходци проф. Атанас Илков и проф. Николина Георгиева, основатели на кукленото образование в България и в частност в НАТФИЗ "Кръстьо Сарафов".

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Куклено изкуство, куклено образование, Атанас Илков, Николина Георгиева.

ABSTRACT: The review focuses on the scientific significance of Prof. Ilkova's monograph, as a work related to the preservation of theatrical heritage, corresponding to the present, through the inspiring example of the work of the two pioneers Prof. Atanas Ilkov and Prof. Nikolina Georgieva, founders of puppetry education in Bulgaria and in particular at the National Academy of Theatre and Film Arts "Krustyo Sarafov".

KEYWORDS: Puppet art, puppetry education, Atanas Ilkov, Nikolina Georgieva, National Academy of Theatre and Film Arts.

2) 2021: Георгиева, Ангелина. В света на дневниците и пиесите на Ян Фабър. Интервю с неговата преводачка на български Цвета Велинова. – Литературен вестник, 30/2020, 8. ISSN 1310-9561

РЕЗЮМЕ: Интервю с преводачката Цвета Велинова по повод издаването в неин превод на три тома „Нощни дневници“ на фламандския световноизвестен визуален и театрален артист Ян Фабър, както и на сборника избрани негови пиеси „Аз съм грешка“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Ян Фабър, пиеси, дневници

SUMMARY: Interview with translator Tsveta Velinova on the occasion of her translation of three volumes of "Night Diaries" by the world-renowned Flemish visual and theater artist Jan Faber, as well as the collection of his selected plays "I Am a Mistake".

KEYWORDS: Jan Faber, plays, diaries

- 3)** 2021: Георгиева, Ангелина. Искам непрекъснато да се развивам. Интервю с примата Марта Петкова. – Списание за танц, 3/2021, 25-29. ISSN 2682-9428.
РЕЗЮМЕ: Интервю с примабалерината на Софийската опера и балет Марта Петкова за балета по време на пандемия и нейния подход към изграждане на ролята.
КЛЮЧОВИ ДУМИ: балет, примабалерина, Марта Петкова
SUMMARY: Interview with the prima ballerina of the Sofia Opera and Ballet Marta Petkova about ballet during a pandemic and her approach to developing the role.
KEYWORDS: ballet, prima ballerina, Marta Petkova
- 4)** 2021: Георгиева, Ангелина. Смелата уязвимост да застанеш пред публика. Интервю с хореографа Деян Георгиев. – Списание за танц, 3/2021, с. 30-33. ISSN 2682-9428
РЕЗЮМЕ: Интервю с актьора, танцьора и хореографа Деян Георгиев по повод връчената му първа награда на конкурса за съвременна хореография на балет „Арабеск“ и номинацията за наградата „Икар“ за съвременен танц и пърформанс 2021.
КЛЮЧОВИ ДУМИ: конкурс за съвременна хореография, Деян Георгиев, Икар
SUMMARY: Interview with actor, dancer and choreographer Deyan Georgiev on the occasion of his first prize at the Arabesque Ballet Contemporary Choreography Competition and nomination for the Icarus Award for Contemporary Dance and Performance 2021.
KEYWORDS: contemporary choreography competition, Deyan Georgiev, Icarus
- 5)** 2021: Георгиева, Ангелина. Театрална съкровищница онлайн. – Литературен вестник, 14/2021, 8. ISSN 1310-9561
РЕЗЮМЕ: Статията представя два проекта за онлайн излъчване на театрални спектакли по време на пандемията – „Дигитален архив: Театър XX – XXI век“, фокусиран върху знакови спектакли на големи фигури в сценичните изкуства през XX век, и „Дигитален портал „Виа Фест“, представящ различни съвременни форми.
КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър и пандемия, дигитален архив, дигитален портал
ABSTRACT: The article presents two projects for online broadcasting of theater performances during the pandemic – “Digital Archive: Theater XX – XXI Century”, focused on landmark performances by major figures in the performing arts in the 20th century, and “Digital Portal “Via Fest”, presenting various contemporary forms.
KEYWORDS: theater and pandemic, digital archive, digital portal
- 6)** 2021: Георгиева, Ангелина. Видения от светлина, тела и символи. – Литературен вестник, 37/2021, 8. ISSN 1310-9561
РЕЗЮМЕ: Рецензия за танцовия спектакъл „Напречна ориентация“ с режисьор и хореограф Димитрис Папайоану (Гърция), представен на фестивала за съвременен танц One Dance Week 2021 в Пловдив.
КЛЮЧОВИ ДУМИ: съвременен танц, Димитрис Папайоану, One Dance Week
SUMMARY: Review of the dance performance "Transverse Orientation" with director and choreographer Dimitris Papaioannou (Greece), presented at the One Dance Week 2021 contemporary dance festival in Plovdiv.
KEYWORDS: contemporary dance, Dimitris Papaioannou, One Dance Week
- 7)** 2021: Гърбев, Любомир. Рецензия. // Илкова, Катерина. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. Второ преработено и допълнено издание. София: Севън уейс, 2021. с.144-145. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.
- 8)** 2021: Иванова, Ирина. Редактор и автор на интервюта. // Дякова, Людмила (Съст.). Актьорски откровения. София: ИК „Фондация за българска литература“, 2021.
Резюме: Книгата „Актьорски откровения“ е издание на списание „Кино“ и представлява сборник с интервюта с някои от най-изявените български актьори от театралната сцена и киноекрана.
КЛЮЧОВИ ДУМИ: интервюта, сборник, български актьори
Abstract: The book "Actor's revelations" (a publication of "Kino" magazine) is a collection of interviews with some of the most prominent Bulgarian actors from the world of theater and cinema.
Key words: interviews, collection, Bulgarian actors

9) 2021: Илиев, Александър (Съст.). // Мълчана вода. Сборник сценарии за пантомима. (Съст.). София: Фосфорус, 2021. ISBN - 978-954-90338-5-4. COBISS.BG-ID – 48576264.

10) 2021: Илиев, Александър. Въведение. // Мълчана вода. Сборник сценарии за пантомима. (Съст.). София: Фосфорус, 2021, с. 5-15. ISBN - 978-954-90338-5-4. COBISS.BG-ID – 48576264.

11) 2021: Илиев, Александър. Послеслов. // Мълчана вода. Сборник сценарии за пантомима. (Съст.). София: Фосфорус, 2021, с. 139-141. ISBN - 978-954-90338-5-4. COBISS.BG-ID – 48576264.

12) 2021: Каприев, Георги, Юрий Дачев (Съст.). // Милен Миланов: градината с кринове. София: Изток – Запад, 2021. ISBN - 978-619-01-0920-4. COBISS.BG-ID – 53040648.

13) 2021: Каракостов, Константин (Съст.). Съхраняване на традициите в българския фолклор чрез системата импровизирани кукли. София: Наука и изкуство, 2021. ISBN - 978-619-7000-05-4. COBISS.BG-ID – 46945288.

14) 2021: Лазарова, Марияна. Стратегии за оптимизация на образованието по интелектуална собственост. // Интелектуалната собственост в новото (не)нормално. За буквите – О‘ писменехъ, София, 2021, с. 31-46. ISBN 978-619-185-482-0.

15) 2021: Лунгов, Боньо. Становище. // Съхраняване на традициите в българския фолклор чрез системата импровизирани кукли. София: Наука и изкуство, 2021, с. 173-174. ISBN - 978-619-7000-05-4. COBISS.BG-ID – 46945288.

16) 2021: Маленов, Славчо. Рецензия. // Съхраняване на традициите в българския фолклор чрез системата импровизирани кукли. София: Наука и изкуство, 2021, с. 188-194. ISBN - 978-619-7000-05-4. COBISS.BG-ID – 46945288.

17) 2021: Минков, Борис. Срещата на Ервин Пискатор и Бертолт Брехт в „Приключенията на добрия войник Швейк“. // Трета международна научна конференция „Наука, образование и иновации в областта на изкуството“. Т. 2. Пловдив: АМТТИИ Проф. Асен Диамандиев, 2021. с. 219-230. ISSN: 2738-8956.

РЕЗЮМЕ: Статията наблюдава постановения от Ервин Пискатор през 1928 г. в Театъра на Нолендорфплац в Берлин спектакъл „Приключенията на добрия войник Швейк“ като значим момент за създаването на представата за епически театър, както и за изграждането на театралните концепции на Бертолт Брехт, който участва в екипа на представлението. Целите на разработката са свързани с възможностите за трансформация между представите за епическо разказване в романовото повествование и епическото на сцената.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Ервин Пискатор, Бертолт Брехт, Ярослав Хашек, роман, епически театър

ABSTRACT: The article observes the spectacle “The Adventures of the Good Soldier Švejk” staged by Erwin Piscator in 1928 at the Theater am Nolendorfplatz in Berlin as a significant moment for the creation of the idea of epic theater, as well as for the construction of theatrical concepts of Bertolt Brecht, who participated in the team of the performance. The goals of the development are related to the possibilities for transformation between the notions of epic narration in the novel and the epic on the theater stage.

KEYWORDS: Erwin Piscator, Bertolt Brecht, Yaroslav Hašek, epic novel, epic theater

18) 2021: Стефанова, Калина. Становище. // Илкова, Катерина. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. Второ преработено и допълнено издание. София: Севън уейс, 2021, с. 148-150. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.

19) 2021: Стойчева, Светлана. Становище. // Илкова, Катерина. Тандемът: как се създаваше първата методика за професионално обучение на куклени актьори. Второ преработено и допълнено издание. София: Севън уейс, 2021, с. 150-151. ISBN - 978-619-91254-1-0. COBISS.BG-ID – 48762632.

20) 2021: Стойчева, Светлана. Поетофеникс. Поезията на Иван Цанев за деца и за възрастни. // Литературен вестник. Год. 30, бр. 38 от 3-9.11.2021, с. 11-12. ISSN 1310 – 9561.

21) 2021: Стойчева, Светлана. Преглед на бургаската литература за 2020. // Море, кн. 1, 2021, с. 204-216.

22) 2021: Терзиев, Асен. Театър на съзнанието. // Homo Ludens, бр. 24, Гилдия на театроведите и драматурзите към САБ, 2021, с. 112-118. ISSN: 1311-5111.

РЕЗЮМЕ: Анализ на спектакъла „Срещата“ на режисьора и актьор Саймън Макбърни по документалния роман на Петру Попеску „Амазонско лъчение“. С помощта на нови технологии спектакълът драматизира проблема за връзките между реалността и съзнанието.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Саймън Макбърни, театър, нови технологии

SUMMARY: Analysis of the play "The Meeting" by director and actor Simon McBurney based on Petru Popescu's documentary novel "Amazon Radiation". Using new technologies, the play dramatizes the problem of the relationship between reality and consciousness.

KEYWORDS: Simon McBurney, theater, new technologies

23) 2021: Терзиев, Асен. Ново драматургично откритие на Театър 199. // Литературен вестник, бр. 7, 2021, с. 8. ISSN 1310-9561.

РЕЗЮМЕ: Рецензия за спектакъла „Боклук“ по дебютната пиеса на актрисата Елена Телбис. Постановката на Ивайло Христов в Театър 199 се превръща в едно от събитията на театралния сезон.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър 199, нова драматургия, пиеса

SUMMARY: Review of the play "Trash" based on the debut play by actress Elena Telbis. Ivaylo Hristov's production at Theater 199 is becoming one of the events of the theater season.

KEYWORDS: theater 199, new dramaturgy, play

24) 2021: Терзиев, Асен. Планината и истината. // Литературен вестник, бр. 43, 2021, с. 8. ISSN 1310-9561.

РЕЗЮМЕ: Рецензия за гостуването на спектакъла „Планината“ на испанската компания за съвременен театър „Сеньор Серано“ в регионален център за съвременни изкуства „Топлоцентра“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър, пърформанс, испански съвременен театър

SUMMARY: Review of the performance "The Mountain" by the Spanish contemporary theater company "Señor Serrano" at the regional center for contemporary arts "Toplotsentrala".

KEYWORDS: theater, performance, Spanish contemporary theater

25) 2021: Топалджикова, Анна. Нито е Чайковски, нито е балет. // Култура: седмичник за изкуство, култура и публицистика. Год. 65, бр. 1, 2021, с. 58-59. ISSN 0861-1408. COBISS.BG-ID – 62396168. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID № 4289

РЕЗЮМЕ: Рецензия за спектакъла „Лебедово езеро“ на Норвежката национална опера и балет, с режисьор, хореограф и сценограф Александър Екман и композитор Микаел Карлсон. Спектакълът е част от програмата на дигиталното издание на платформата „Световен театър в София“ 2020.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: балет, театър, Александър Екман

SUMMARY: Review of the performance "Swan Lake" by the Norwegian National Opera and Ballet, directed, choreographed and set designer Alexander Ekman and composer Mikael Karlsson. The performance is part of the program of the digital edition of the "World Theater in Sofia" platform 2020.

KEYWORDS: ballet, theater, Alexander Ekman

26) 2021: Топалджикова, Анна. Жената през погледа на мъжа в българската драматургия. // Литературен вестник, Год. 30, бр. 5, 3-9 февр. 2021, с. 8. ISSN 1310-9561. COBISS.BG-ID – 62993928.

РЕЗЮМЕ: През примери от българската драматургия от модернизма текстът търси отговори на два основни въпроса: какъв е образът на жената през погледа на автора мъж? Какъв е образът на жената в представите на персонажа мъж?

КЛЮЧОВИ ДУМИ: мъж, жена, българска драма

SUMMARY: Through examples from Bulgarian modernist dramaturgy, the text seeks answers to two main questions: what is the image of women through the eyes of the male author? What is the image of women in the perceptions of the male character?

KEYWORDS: man, woman, Bulgarian drama

27) 2021: Цветкова, Цветелина. Еволюция на музиката като елемент от звуковия дизайн на анимационния филм. // НАУЧНИ ТРУДОВЕ Том 60, серия 6.3. Езикознание, литературознание и изкуствознание, Русе 2021, с.69-73, ISSN 1311-3321 (print); ISSN 2535-1028 (CD-ROM); ISSN 2603-4123 (on-line).

РЕЗЮМЕ: Като част от филмовото преживяване още от зората на киното, музиката има ключова роля за неговото развитие. Анимационното кино не е изключение. Тук симбиозата между звук и изображение е още по-значима. Музиката е тясно свързана с визията и движенията на персонажите. В различните етапи от развитието на анимационното кино, музиката като изразно средство еволюира, запазвайки някои свои характеристики и добавяйки нови в съзвучие с очакванията на публиката.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: анимационен филм, звуков дизайн, кино, филмов звук, музика

ABSTRACT: Being a part of the movie experience from the very beginning, music has a key role of its evolution. Animation films are not an exception. Here the symbiosis between music and image is even more significant. Music is closely linked to characters' appearance and movements. During the various stages in the history of animated cinema, music as a means of expression has evolved, retaining some of its main characteristics and adding new ones in accordance with the new audience expectations.

KEYWORDS: Animation film, Sound design, Cinema, Film Sound, Music.

ПУБЛИКАЦИИ В СПЕЦИФИЧНИ ЗА НАПРАВЛЕНИЕТО ИЗДАНИЯ В ЧУЖБИНА

1) 2021: Божилова-Андонова, Маргарита. Три "В": Воображение, Воля и Вдохновение - в обучении на актера от театра движения во время пандемии. // Искусство в психологии. Международный научно-практический альманах по арт-терапии. N3, 2021. ISSN 2683-0159

РЕЗЮМЕ: Театърът на движението е невербално пространство, където актьорското тяло създава театрален свят посредством фазите на своето движение, които се запечатват в съзнанието на публиката чрез рационално създадените пози, жестове и знаци. Волята, Въображението и Вдъхновението са основни конструктори в творческия процес на актьора.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър на движението, вдъхновение, въображение, воля, студенти

SUMMARY: Movement theatre is a non-verbal space where the actor's body creates a theatrical world through the phases of its movement, which are imprinted in the audience's consciousness through rationally created poses, gestures and signs. Will, Imagination and Inspiration are basic constructs in the actor's creative process.

KEYWORDS: movement theatre, inspiration, imagination, will, students

2) 2021: Dachev, Miroslav. The Holy Apostles Peter and Paul: Iconography. – In: <https://www.academia.edu/49692205/>

РЕЗЮМЕ: По какъв начин иконографията на светите апостоли Петър и Павел разкрива тяхната значимост за християнската църква и дори взаимоотношенията между самите тях? Тази студия изследва визуалните

изображения на Петър и Павел в икони и стенописи и предимно в една Атонска икона, разкриваща тяхното символно единение и споделена мисия за християнската църква.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: иконография (на Петър и Павел), Атонска чудотворна икона (на Петър и Павел), апокрифи (за Петър и Павел).

ABSTRACT: What does the iconography of Peter and Paul reveal about their relationship and significance in the Church? This paper explores the visual representation of Peter and Paul in the Athonian icon, highlighting their symbolic unity and shared mission within the Church.

KEYWORDS: iconography (of Peter and Paul), Athonian miraculous icon (of Peter and Paul), apocryphal (of Peter and Paul).

3) 2021: Dachev, Miroslav. St. John: Prophet, Baptist, and Forerunner. – In: <https://www.academia.edu/49735661/>

РЕЗЮМЕ: Какво историческо значение има мястото на затварянето (и обезглавяването) на Йоан Кръстител както за вярващите, така и за историците? Тази студия дава представа за археологическото и емоционалното значение на мястото, свързано с Йоан Кръстител, като подчертава неговия исторически контекст и трайното въздействие върху вярващите.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Йоан Кръстител, места на Кръщението и обезглавяването, поклоннически пътеписи.

ABSTRACT: What historical significance does the site of John the Baptist's imprisonment hold for both believers and historians? This paper provides insights into the archaeological and emotional significance of the site associated with John the Baptist, highlighting its historical context and the enduring impact on believers.

KEYWORDS: John the Baptist, places of Baptism and beheading, pilgrimage travelogues.

4) 2021: Georgieva, Angelina. Modern dance in Bulgaria in the 1920s. Margitta Zonewa. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000 – 2021, compiled: N. Iordanov and K. Nikolova, Issued by the Guild of the theatre critics and playwrights, Union of Bulgarian Actors and Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, ISBN 978-619-90678-4- 0, p. 115-124. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Студията обсъжда условията за поява на модерния танц в България през първите десетилетия на ХХ век, неговата връзка с различните направления в немския изразен танц и анализира концертните изяви в България през 1920-те години на завършилата танцовата школа в Хелерау Маргита Цонева и тяхната рецепция.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: български танцов модернизъм, немски изразен танц, Маргита Цонева

SUMMARY: The study discusses the conditions for the emergence of modern dance in Bulgaria in the first decades of the 20th century, its relationship with the various trends in German expressive dance, and analyzes the concert performances in Bulgaria in the 1920s of Margita Tsoneva, a graduate of the Hellerau dance school, and their reception.

KEYWORDS: Bulgarian dance modernism, German expressive dance, Margita Tsoneva

5) 2021: Georgieva, Angelina. Inferno: The Dance of Death by A. Strindberg at Sfumato TL. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000 – 2021, compiled: N. Iordanov and K. Nikolova, Issued by the Guild of the theatre critics and playwrights, Union of Bulgarian Actors and Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, ISBN 978-619-90678-4- 0, p. 159-163. НАЦИОНАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН СПИСЪК: ID №4989

РЕЗЮМЕ: Статията представя рецензия за спектакъла „Мъртвешки танц“ от Аугуст Стриндберг, поставен от Маргарита Младенова в Театрална работилница „Сфумато“, сезон 2006/2007, част от програма „Стриндберг“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Театрална работилница „Сфумато“, програма „Стриндберг“, „Мъртвешки танц“

ABSTRACT: The article presents a review of the play "Death Dance" by August Strindberg, staged by Margarita Mladenova at the Sfumato Theatre Workshop, season 2006/2007, part of the Strindberg program.

KEYWORDS: Sfumato Theatre Workshop, Strindberg program, "Death Dance"

6) 2021: Varbanova, Lidia and Nadirashvili, Nikoloz. How to Initiate, Manage and Develop Creative Spaces (Basic Guidelines and Practical Advice). Toolkit. UNESCO/Paris & Creative Georgia, Tbilisi, 2021: <http://creativegeorgia.ge/files/showfiles?id=c009adec-97a7-47c4-8fa3-dd26cee3a4cd>

РЕЗЮМЕ: Този инструментариум включва девет глави и си поставя следните цели: да изследва методи и инструменти за включване на творчеството, изкуствата и културата в стратегиите за градско възстановяване и изпълнението им; да анализират предимствата и предизвикателствата при превръщането на стари индустриални сгради и неконвенционални пространства в културни, артистични, образователни и обществени центрове; да насърчава местната власт и бизнеса да инвестират и подкрепят творческите пространства в един град/град. Този инструментариум е разработен в рамките на подкрепения от ЕС/ЮНЕСКО проект „Проектиране на креативна кълъстерна екосистема в Грузия“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: творчески пространства, стратегии за градско възстановяване, местна културна политика, ЮНЕСКО

ABSTRACT: This Toolkit includes nine chapters, with the objectives: to research methods and tools for incorporating creativity, arts, and culture in urban regeneration strategies and implementation; to analyse the advantages and challenges in converting old industrial buildings and non-conventional spaces into cultural, artistic, educational, and community centers; to encourage local authorities and businesses to invest in and support Creative Spaces in their city/region. This Toolkit is elaborated under the EU/UNESCO-supported Project “Designing a Creative Cluster Ecosystem in Georgia”.

KEYWORDS: creative spaces, urban regeneration strategies, local cultural policy, UNESCO

7) 2021: Varbanova, Lidia and Nadirashvili, Nikoloz. Creative Clusters: Typology, Characteristics, Financial Models and Success Factors. // Kultura publication, University of Arts, Belgrade, 2021, pp. 249-276.

https://www.researchgate.net/publication/348614988_Creative_clusters_Typology_characteristics_financial_models_and_success_factors

РЕЗЮМЕ: Тази изследователска статия има за цел да идентифицира същността и ключовите характеристики на „творческите кълъстери“ и да предложи типология на техните различни форми на съществуване. Статията обобщава ключови бизнес модели и източници на външна финансова подкрепа за развитието на творческите кълъстери и обсъжда алтернативни методи за финансиране. Изведени са ключови фактори за успех за тяхното развитие и се предлагат съвети за управлението на творческите кълъстери. Изследователските методи, използвани за изготвянето на тази статия, са: проучване на документи и публикации, картографиране и анализ на различни казуси и цели задълбочени интервюта с професионалисти и мениджъри, управляващи творчески кълъстери.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: творчески кълъстери, културни и творчески индустрии, местно културно развитие

ABSTRACT: This research paper aims to identify the essence and key characteristics of "creative clusters" and to offer a typology of their diverse forms of existence. It also summarises key business models and sources of external financial support for the development of the creative clusters and discusses alternative methods of financing. The paper outlines the key success factors for their development and offers tips and lessons learned. The research methods used for the elaboration of this paper are: desk research of documents and publications, mapping and analysis of diverse cases and targeted in-depth interviews with professionals and managers running creative clusters.

KEYWORDS: creative clusters, cultural and creative industries, local cultural development

8) 2021: Varbanova, Lidia . Creative Clusters as Catalyst for Local Cultural Development, // The Art of Rethinking. New Era for Arts Management (eds. Toni-Matti Karjalainen, Violeta Simjanovska), Sibelius Academy, Helsinki, 2021, p. 151-171.
https://www.researchgate.net/publication/366577969_The_Art_of_Rethinking_New_Era_for_Arts_Management

РЕЗЮМЕ: Тази глава от книгата има за цел да идентифицира същността и ключовите характеристики на творческите кълъстери и да предложи типология на техните различни форми на съществуване. Авторът обобщава основните бизнес модели, източници на външна финансова подкрепа и ключови фактори за успех за развитието на творчески кълъстери. Предоставени са примери от различни страни по света и са очертани приликите и разликите между творческите кълъстери. Дадени са и ключови съвети за тяхното инициране и успешно управление.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: творчески кълъстери, култура и творчески индустрии, местна културна политика

ABSTRACT: This book chapter aims to identify the essence and key characteristics of creative clusters and to offer a typology of their diverse forms of existence. It also summarises the main business models, sources of external financial support and key success factors for the development of creative clusters. The book chapter provides examples from different countries across the world and outlines the similarities and differences between creative clusters, as well as key advices for their initiation and successful management.

KEYWORDS: creative clusters, culture and creative industries, local cultural policy

9) 2021: Denchev, S., Lazarova, M., T. Trencheva. How to Cultivate Intellectual Property Literacy in Students in a Post-Covid Digital World. // Conference Proceedings: 13th International Conference on Education and New Learning Technologies, 6th -7th July 2021, Palma, Spain, IATED 2021, p. 8798-8803, ISBN: 978-84-09-31267-2 ISSN: 2340-1117.

10) 2021: Каракостов, Константин. Из дневне себе – онлајн настава глуме у позоришту лутака (в превод: „От всекидневната – онлајн актьорско обучение в кукления театър“). // Часопис „НИТИ“, бр. 12-13, с. 18-21. Нови Сад: Позоришни музеј Войводине, Република Сърбия, 2021. СР – Каталогизација у публикацији Библиотека Матице српске, Нови Сад 792.97, ISSN 2406-176X=Нити, COBISS.SR – ID 292609287.

11) 2021: Minkov, Boris. Walking as a selfreferential process in the perspective of the performative turn. // Homo Ludens: Selected Theatre Essays 2000-2021. Compilation: Nikolay Jordanov, Kamelia Nikolova. Issued by the Guild of the Theatre Critics and Playwrights, Union of Bulgarian Actors & Homo Ludens Foundation, Sofia 2021, p. 101-109. ISBN 978-619-90678-4-0,

12) 2021: Нейкова, Радостина. Екранное искусство для детей и юношей в современной цифровой среде. Сборник текстове от научна конференция Мир через экран: полимедиаљност современногo искусства, Уральский федеральный университет им. первого президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, 2021, с. 66-81. ISBN:978-5-7741-0398-0.

РЕЗЮМЕ: Текстът разглежда ключови екранни примери, изградени върху компилация на анимация и поезия. От наративните анимационни филми, следващи развитието на действието и образите в поетичното произведение, до напълно абстрактни, безсюжетни и авангардни произведения: Наративни Филми по поезия; Абстрактни филми по поезия; Филми само с букви, звуци.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: анимационно кино, наратив, поетична екранна форма, анимационна специфика, анимационно изображение.

ABSTRACT: The text examines key screen examples built on a compilation of animation and poetry. From narrative animated films, following the development of the action and images in the poetic work, to completely abstract, plotless and avant-garde works: Narrative Films on Poetry; Abstract Films on Poetry; Films with only letters, sounds.

KEYWORDS: animated cinema, narrative, poetic screen form, animation specificity, animated image.

13) 2021: Stefanova, Kalina. “Cao Yu in Bulgaria“. // Research on Cao Yu, Vol. 17, Changjiang Press, 2021. ISBN 978-7-5492-7890-9

РЕЗЮМЕ: Статия в книга за Сао Ю. Статията е за неговата пиеса „Бурята“, публикувана на български език в превод на д-р Евелина Хайн, както и за приликите между тази пиеса и „Когато гръм удари, как ехото заглъхва“ от Яворов.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Сао Ю, „Бурята“, Яворов

SUMMARY: An article in a book about Sao Yu. The article is about his play “The Storm”, published in Bulgarian in the translation of Dr. Evelina Hein, as well as about the similarities between this play and “When Thunder Strikes, How the Echo Fades” by Yavorov.

KEYWORDS: Sao Yu, “The Storm”, Yavorov

14) 2021: Сугарева, Тея. Диалог на границата..., или каква е ролята на „Малко театро“ в културния обмен между Източна и Западна Европа? / Párbeszéd a határon – avagy milyen szerepet tölt be a Malko Teatro a Kelet- és Nyugat-Európa közti kulturális kölcsönhatásban? – сп. Хемус [Будапеща], 2021, № 1, с. 19–28.

РЕЗЮМЕ: Статията разглежда дейността на българската театрална труппа в Унгария „Малко Театро“ като се стреми да осмисли допирните точки и точки с процесите на развитие в театъра на Западна Европа и

превърщането ѝ в своеобразен културен мост по линия на театралните търсения в Източна Европа и в частност – България.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: граница, театрална трупа, културен мост, Западна Европа, Източна Европа

SUMMARY: The article examines the activities of the Bulgarian theater troupe in Hungary “Malko Teatro” and seeks to understand its points of contact with the processes of development in the theater of Western Europe and its transformation into a kind of cultural bridge along the lines of theatrical searches in Eastern Europe and in particular – Bulgaria.

KEYWORDS: border, theater troupe, cultural bridge, Western Europe, Eastern Europe

15) 2021: Trencheva, T., S. Denchev, M. Lazarova. Intellectual Property as Part of Information Literacy at the University: Project Concept and Survey Methodology. // Conference Proceedings: 13th International Conference on Education and New Learning Technologies, 6th -7th July 2021, Palma, Spain, IATED 2021, p. 8750-8759, ISBN: 978-84-09-31267-2 ISSN: 2340-1117.

16) 2021: Trencheva, T., S. Dimitrova, M. Lazarova. Intellectual Property Policy as a Tool for Promoting and Enhancing Intellectual Property Literacy. // Conference Proceedings: 14th International Conference on Education, Research and Innovation, 8th – 9th November 2021, Seville, Spain, ICERI 2021, p. 5839-5848. ISBN: 978-84-09-34549-6 ISSN: 2340-1095.

17) 2021: Tsenev, Boyan. The Hammer of Thor – Transmedial Connotations. // CONCEPT no.2 (23)/2021 “HYBRID ART FORMS. TRANSGRESSING BORDERS”, UNATC PRESS, p. 27-42, ISSN 2248-3756.

РЕЗЮМЕ: Къде бихме могли да търсим пресечни точки между два свята, привидно разположени на противоположни страни в големия културен разказ? Текстът изследва миграцията на един образ и интерпретативни методи, приложени за актуализирането му в две културни традиции – поезията и илюстрациите на Уилям Блейк и тансмедийната вселена на Marvel.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Митопея, Уилям Блейк, Марвел

ABSTRACT: Where could we look for intersections between two worlds that at first glance seem to be situated on opposite sides of the grand cultural narrative? The text examines the migration of a character and the interpretative methods applied to its actualization it in two cultural traditions – the poetry and illustrations of William Blake and the Marvel Cinematic Universe.

KEYWORDS: Mythopoeia, William Blake, Marvel

18) 2021: Цветанов, Мирослав. Кукленият театър и куклеността – анализ, проблеми и перспективи в учебния процес и професионалната сфера. // Бюлетин „Евразийска наука и изкуство“, бр. 8, с. 33-43. ISSN 2017-6823

РЕЗЮМЕ: В статията за пръв път се поставя пред международната академична общност българската формулировка на стилистичния феномен кукленост и неговото професионално овладяване за пълноценното му прилагане в учебния процес.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: кукленост; куклен театър; висше образование за куклен театър; Казахски национален университет по изкуствата „Нур Султан“; професионалният куклен театър и куклеността

SUMMARY: The article presents for the first time to the international academic community the Bulgarian formulation of the stylistic phenomenon of puppetry and its professional mastery for its full application in the educational process.

KEYWORDS: puppetry; puppet theater; higher education in puppet theater; Kazakh National University of Arts "Nur Sultan"; professional puppet theater and puppetry

19) 2021: Цветанов, Мирослав. Театр как живое искусство: виртуальный путь в театральном образовании – взов воображению. // Бюлетин на Самарския държавен институт за култура (СГИК) . ISBN 978-5-88293-443-8

РЕЗЮМЕ:Статията разглежда тревожния проблем за тенденцията да се виртуализира образованието по театър. Чрез обзор на същностните страни при внушаването на образи и мисли в други изкуства от дълбоката древност, през европейския ренесанс до днешния ден, се извежда идеята за това, че цифровизацията би изместила устоите на театъра и образованието за сцена в плоскост, която би ги лишила от тяхната същност – живото общуване, обmena с публиката.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театърът – живо изкуство; дигитализация в театъра; дигитално образование; Самарски държавен институт за култура

ABSTRACT: The article examines the alarming problem of the tendency to virtualize theater education. Through an overview of the essential aspects of the instillation of images and thoughts in other arts from ancient times, through the European Renaissance to the present day, the idea is brought out that digitalization would shift the foundations of theater and stage education into a flatness that would deprive them of their essence - live communication, exchange with the audience.

KEYWORDS: theater - living art; digitalization in theater; digital education; Samara State Institute of Culture

ПУБЛИКАЦИИ В НАУЧНИ СБОРНИЦИ И В НЕРЕФЕРИРАНИ ИЗДАНИЯ

1) 2021: Андонов, Красимир, автор, “Магическата светлина на пещерните минерали по нашите земи”, National Geographic България, април 2021, корица, текст и фотографии.

2) 2021: Божилова-Андонова, Маргарита. Жената. // Мълчана вода - сборник сценарии за пантомима. - София. Фосфорус, 2021, с 65-67. ISBN 978-954-90338-5-4

РЕЗЮМЕ: Сценарий за телевизионна новела без думи, фокусиран върху вътрешния свят на жената, изправена пред страха от изоставяне. Разказва за: пътя на жената към себе си; за лицата на любовта и намирането на изгубената женска самоличност; за знаците и стихииите в женската душа, които възвръщат жив

КЛЮЧОВИ ДУМИ: пантомима, сценарий, жена

SUMMARY: A script for a wordless television novella, focused on the inner world of a woman facing the fear of abandonment. It tells about: a woman's path to herself; about the faces of love and finding the lost female identity; about the signs and elements in the female soul that bring back alive

KEYWORDS: pantomime, script, woman

3) 2021: Гайдаров, Калин. Клинични психосоциални проблеми, свързани с криминалното поведение. // Кризи и конфликти – корелации и предизвикателства, т. 1. Кризи и сигурност на международно и регионално ниво. С., НБУ, 2021, с.186-188; ISBN 978-619-7383-22-5

РЕЗЮМЕ: Психиатрията успя в последните 30 г. да направи сериозен пробив в разширяването на своя предмет, като включи въпроси, свързани с влиянието на социалното маргинализиране на личността върху психичните и поведенчески разстройства. Така всякакви социални девиации могат да бъдат изследвани от клинична гледна точка.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: психиатрия, клиничен, психосоциален

SUMMARY: Psychiatry has managed in the last 30 years to make a serious breakthrough in expanding its subject, including issues related to the influence of social marginalization of the personality on mental and behavioral disorders. Thus, any social deviations can be studied from a clinical perspective.

KEYWORDS: psychiatry, clinical, psychosocial

4) 2021: Гайдаров, Калин. Психологични теории за терористичното поведение. // Кризи и конфликти – корелации и предизвикателства, т. 1. Кризи и сигурност на международно и регионално ниво. С., НБУ 2021, с.168-173; ISBN 978-619-7383-22-5.

РЕЗЮМЕ: Психологията изучава човешкото поведение. В тази връзка особено място заема изучаването на терористичното поведение. За съжаление, все още няма единна концепция, която да представи причините, психичните механизми и личностните изменения, които обясняват терористичното поведение на индивида.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: психология, терористично поведение, личност

SUMMARY: Psychology studies human behavior. In this regard, the study of terrorist behavior occupies a special place. Unfortunately, there is still no unified concept that would present the causes, mental mechanisms and personality changes that explain the terrorist behavior of an individual.

KEYWORDS: psychology, terrorist behavior, personality

5) 2021: Кардашевска, Валерия. Особености на смесената форма на обучение

(присъствена и онлайн) по практическите дисциплини „Правоговор“ и „Сценична реч“ // Колективна монография - Реторика и комуникации през 21. век: теории, методи, практики, Институт по реторика и комуникации, 2021, София, ISBN 978-619-91989-2-6 (мека подвързия); ISBN 978-619-91989-3-3 (pdf)

РЕЗЮМЕ: В статията са представени резултатите от изследване на характеристиките на обучението на учениците по ортоепия и сценична реч в смесена форма на обучение. Фокусът е върху необходимостта от нови акценти и модификации в техниките на преподаване и управлението на инструктора. Дисциплините Ортоепия и Сценична реч се изучават в рамките на три семестъра в специалностите Театрална постановка и Актьорско майсторство за куклен театър. Методът на изследване е кибертографско наблюдение. Първата хипотеза е, че студентите в онлайн учебна среда могат да се възползват от индивидуалните срещи с инструктор. Втората хипотеза, която беше доказана, е свързана с предизвикателствата на контрола при изпълнение на задачите и латентността на процеса. Третата хипотеза е, че околната среда има значително влияние и заключението е, че е критично да не се нарушава процесът и да се намери начин да се осигури шанс за „хигиена на слуха“. Изводите са, че онлайн обучението осигурява така необходимата непрекъснатост на обучението, последователност в процеса и чувство за ангажираност и фокус.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: смесена форма на обучение, дисциплина Ортоепия, дисциплина Сценична реч, онлайн обучение.

ABSTRACT: The results of a study of the characteristics of teaching pupils in orthoepy and stage speech in a mixed form of education are presented in the paper. The focus is on the need for new accents and modifications in teaching techniques and instructor management. The disciplines Orthoepy and Stage Speech are covered over the course of three semesters in the specialties Theatrical Production and Acting of Puppet Theater. The research method is cybertographic observation. The first hypothesis is that students in an online learning environment can take advantage of one-on-one encounters with an instructor. The second hypothesis, which was proven, is related to the challenges of control in doing the tasks and the process's latency. The third hypothesis is that the environment has a significant impact, and the conclusion is that it is critical not to disrupt the process and to find a way to provide a chance for "hearing hygiene". The conclusions are that online learning provides the much-needed continuity of learning, consistency in the process, and a sense of commitment and focus.

KEYWORDS: mixed form of education, discipline Orthoepy, discipline Stage Speech, online learning.

6) 2021: Лазарова, Марияна. Стратегии за оптимизация на обучението по интелектуална собственост в дигитална среда. // изд. „За буквите о писменехъ“, София, 2021 г.

7) 2021: Нейкова, Радостина. Съвременно кино и литература за деца – аспекти за бъдещо развитие. // Сборник доклади от научна конференция с международно участие Съвременната детска книга като проекция на света и поглед в бъдещето, Регионална библиотека Сава Доброплодни, Сливен, 2021, с. 167-183. ISBN:978-619-7239-33-1.

РЕЗЮМЕ: С въображението си децата и юношите приемат литературните и екранните образи и пресъздават във въображението си най-фантастичните неща, но и най-точните неща, ако авторът правилно се е справил с поднасянето им в литературен или визуален вариант. Всички деца могат да приемат историите, били те на хартия или на екран, близо до сърцето и техните герои да се превърнат в живи хора и истински приятели. С все по-големия напредък на дигиталните технологии възможностите за индиректно общуване все по-вече се приближават до тези на директното. От гледна точка на изследователите на медийната психология детско-юношеското кино и литература имат най-много общи черти с някои от принципите за „виртуална идентичност“. Както и принципа на повторението, който става водещ в наратива, за премодулиране на пространството на модерността в нещо късно-модерно на екрана, нещо с което детето е свикнало още от най-ранна възраст.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: съременно екранно изкуство, деца и тинейджъри, естетика, технология, филмова естетика, рецептивни нагласи, литература за деца и младежи

ABSTRACT: With their imagination, children and adolescents accept literary and screen images and recreate in their imagination the most fantastic things, but also the most accurate things, if the author has correctly handled presenting them in a literary or visual version. All children can take stories, whether on paper or on screen, close to their hearts and their characters can become living people and real friends. With the increasing progress of digital technologies, the possibilities for indirect communication are increasingly approaching those of direct communication. From the point of view of media psychology researchers, children's and adolescent cinema and literature have the most in common with some of the principles of "virtual identity". As well as the principle of

repetition, which becomes leading in the narrative, for remodulating the space of modernity into something late-modern on the screen, something that the child is accustomed to from a very early age.

KEYWORDS: contemporary screen art, children and teenagers, aesthetics, technology, film aesthetics, receptive attitudes, literature for children and young people

8) 2021: Стойчева, Светлана. „Черната поредица“ на издателство „Сребърен лъв“ на Георги Марковски. – В: Литературните поредици – конструиране и деконструиране на канона. София: СУ „Св. Климент Охридски“, 2021, с. 47-55. ISBN:978-954-07-5355-3.

9) 2021: Терзиев, Асен. „Унизените. Беларус“ на Явор Гърдев. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/revju/2021/01/22/4166198_teur_unizenite_belarus_na_iavor_gurdev/, качено на 22. 01. 2021

РЕЗЮМЕ: Анализ на интернет постановката на режисьора Явор Гърдев по пиесата „Унизените. Беларус“ на белоруския автор-дисидент Андрей Курейчик. Постановката е реализирана с актьорите от ДТ – Плевен. КЛЮЧОВИ ДУМИ: политически театър, ДТ Плевен, Андрей Курейчик

SUMMARY: Analysis of the Internet production of director Yavor Gardev based on the play "The Humiliated. Belarus" by the Belarusian dissident author Andrey Kureychik. The production was realized with the actors from the Pleven Theater.

KEYWORDS: political theater, Pleven Theater, Andrey Kureychik

10) 2021: Терзиев, Асен. Боклук. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/revju/2021/02/05/4171216_teur_bokluk/, качено на 5. 02. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за дебютната авторска пиеса на актрисата Елена Телбис „Боклук“, поставена от Ивайло Христов в Театър 199. Пиесата разказва за съдбата на три сестри, които загубват майка си.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: българска драматургия, Елена Телбис, Ивайло Христов

SUMMARY: Review of the debut authorial play of actress Elena Telbis "Trash", staged by Ivaylo Hristov at Theater 199. The play tells the story of the fate of three sisters who lose their mother.

KEYWORDS: Bulgarian drama, Elena Telbis, Ivaylo Hristov

11) 2021: Терзиев, Асен. Икар 2021: печели театърът. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/dnes_ot_light/2021/05/07/4206358_ikar_2021_pecheli_teurut/, качено на 7. 05. 2021

РЕЗЮМЕ: Преглед и акценти в раздаването на националните театрални награди „Икар“ на Съюза на артистите в България.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: театър, награди Икар, Съюз на артистите

SUMMARY: Overview and highlights of the awarding of the national theater awards "Icarus" of the Union of Artists in Bulgaria.

KEYWORDS: theater, Icarus awards, Union of Artists

12) 2021: Терзиев, Асен. Жената е рибя кост. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/neshta/2021/06/25/4225494_teur_jenata_e_ribia_kost/, качено на 25. 06. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за постановката на режисьорката Елица Йовчева върху драматизирани от Мариела Костова разкази на Йордан Йовков реализирана на сцената на „Сити марк“ Арт център.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Йордан Йовков, драматизация, Сити марк

SUMMARY: Review of the production by director Elitsa Yovcheva based on stories by Yordan Yovkov dramatized by Mariela Kostova, performed on the stage of the City Mark Art Center.

KEYWORDS: Yordan Yovkov, dramatization, City Mark

13) 2021: Терзиев, Асен. Фицрой. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/revju/2021/10/15/4264583_teur_ficroi/, качено на 15.10. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за постановката на режисьора Явор Гърдев по пиесата на каталунския драматург Жорди Галсеран. Постановката е реализирана на сцената на МГТ „Зад канала“
КЛЮЧОВИ ДУМИ: Жорди Галсеран, испанска драматургия, нова драматургия
SUMMARY: Review of the production by director Yavor Gardev based on the play by Catalan playwright Jordi Galseran. The production was realized on the stage of the MGT "Zad Kanala"
KEYWORDS: Jordi Galseran, Spanish dramaturgy, new dramaturgy

14) 2021: Терзиев, Асен. "Ива е онлайн": комедията като откровение“. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/neshta/2021/10/29/4269610_iva_e_onlain_komediiata_kato_otkrovenie/, качено на 29. 10. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за авторския спектакъл на актрисата Ива Тодорова „Ива е онлайн“, реализиран на сцената на Театър 199. Спектакълът е поднесен под формата на стендъп комедия, вдъхновена от биографията на актрисата.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Ива Тодорова, стендъп, Театър 199

SUMMARY: A review of the author's performance of actress Iva Todorova "Iva is Online", performed on the stage of Theater 199. The performance is presented in the form of stand-up comedy, inspired by the biography of the actress.

KEYWORDS: Iva Todorova, stand-up, Theater 199

15) 2021: Терзиев, Асен. Сирано дьо Бержерак. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/neshta/2021/12/03/4288244_teatur_sirano_dyo_berjerak/, качено на 3. 12. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за спектакъла на режисьора Стоян Радев по класическата френска пиеса на Едмон Ростан „Сирано дьо Бержерак“, реализирана на сцената на Театър „Българска армия“. В ролята на Сирано след дълго отсъствие от репертоарната сцена се завръща актьорът Камен Донеv.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Камен Донеv, Едмон Ростан, Сирано дьо Бержерак

SUMMARY: Review of the performance by director Stoyan Radev based on the classic French play by Edmond Rostand "Cyrano de Bergerac", performed on the stage of the Bulgarian Army Theater. Actor Kamen Donev returns to the role of Cyrano after a long absence from the repertoire stage.

KEYWORDS: Kamen Donev, Edmond Rostand, Cyrano de Bergerac

16) 2021: Терзиев, Асен. Събитието „Бурята“. // Електронно издание Капитал Light, достъпно на: https://www.capital.bg/light/neshta/2021/12/17/4293181_teatur_buriata_ni_otvia/, качено на 17. 12. 2021

РЕЗЮМЕ: Рецензия за първата постановка на световноизвестния американски режисьор Робърт Уилсън на сцената на Народен театър „Иван Вазов“. Постановката е вдъхновена от последната комедия на У. Шекспир „Бурята“.

КЛЮЧОВИ ДУМИ: Уилям Шекспир, Бурята, Робърт Уилсън

SUMMARY: A review of the first production by the world-famous American director Robert Wilson on the stage of the Ivan Vazov National Theater. The production is inspired by W. Shakespeare's last comedy, The Tempest.

KEYWORDS: William Shakespeare, The Tempest, Robert Wilson

НАУЧЕН РЕЦЕНЗЕНТ

1) 2021: Кардашевска, Валерия. Рецензент. // Реторика и комуникации, бр.46, януари 2021, ISSN 1314-4464, Индексирано в ERIH+

2) 2021: Кардашевска, Валерия. Рецензент. Жанрова специфика и изпълнителски проблеми във вокалното обучение на актьора. Процедура за присъждане на ОНС доктор, НАТФИЗ „Кр. Сарафов“, София.

ПРЕВОДИ

- 1) 2021: Маленов, Славчо. Маккормик, Джон, Маккормик, Голда, Филипс, Джон, „Викторианският марионетен театър“ (McCormick, John, McCormick, Clodagh, Phillips, John. The Victorian Marionette Theatre. Copyright © 2004 by University of Iowa Press.) книга, превод. Сл. Маленов 2021.
- 2) 2021: Маленов, Славчо. Матюс, Брандър, „Книга за театъра“(Matthews, Brander. A Book About The Theater (Shadow-Pantomime With All The Modern Improvements). Charles Scribner’s Sons, New York 1916), книга, превод. Сл. Маленов 2021.

БЮЛЕТИН НА НАТФИЗ
ПУБЛИКАЦИОННА ДЕЙНОСТ

Под общата редакция и съставителство на чл.-кор. проф. дфн Мирослав Дачев

Гл. редактор:

Редакционна колегия

Борислава Маноилова

Десислава Орлова

Ирена Кърцелина

© Национална академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“
София, 2021

ISSN 3033-0319
